

# STUDENÉ PREDJEDLÁ

COLD APPETIZERS / KALTE VORSPEISEN

- 100 g **ŠUNKOVÝ TANIER (1, 3, 7)** **3,70 €**  
(šunka, maslo)  
Ham plate / Schinken platte

## POLIEVKA

SOUP / SUPPE

- 0,20 l **PODĽA DENNEJ PONUKY (1, 3, 7, 9)** **0,90 €**  
Soup of the day / Tages Suppe

## RAŇAJKY

BREAKFAST / FRÜHSTÜCK

- 200 g **PRAŽENICA NA CIBULKE (3)** **3,30 €**  
(chlieb 100 g)  
Scrambled eggs with onions, Bread / Rührei mit Zwiebel, Brot
- 140 g **SPIŠSKÉ PÁRKY (1, 10)** **2,90 €**  
(párok 3 ks, horčica 30 g, chlieb 100 g)  
Wieners with mustard, Bread / Würstchen mit Senf, Brot

## HLAVNÉ JEDLÁ

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTEN

- 120 g **STROGANOV (1, 7, 10)** **4,80 €**  
(kuracie prsia, smotana, kečup, horčica)  
Chicken Stroganoff (Chicken breasts, Cream, Ketchup, Mustard) /  
Stroganoff (Hühnerbrust, Sahne, Ketchup, Senf)
- 300 g **KURACIE RIZOTO SO SYROM (7)** **4,30 €**  
Chicken rizoto with cheese / Hühner-Risotto mit Käse
- 120 g **ČIERNOHORSKÝ BRAVČOVÝ REZEŇ (1, 3, 7)** **5,90 €**  
Pork schnitzel fried with grated cheese /  
Schweineschnitzel im Kartoffelteilig mit Käse
- 100 g **VYPRÁŽANÝ SYR (1, 3, 7)** **4,50 €**  
(na požiadanie so šunkou 120 g)  
Fried cheese (with ham 120 g) / Paniertes Käse (mit Schinken 120 g)
- 280 g **PENNE S KURACÍM MÄSOM, SYROVOU  
OMÁČKOU A PARMEZÁNOM (1, 3, 7)** **5,90 €**  
Penne with chicken meat, cheese sauce and Parmesan /  
Penne mit Hühnerfleisch, Käsesauce und Parmesan

# ŠALÁTY

SALADS / SALATE

- 320 g **ŠOPSKÝ ŠALÁT (7)** **3,90 €**  
(paradajka, uhorka, paprika, balkánsky syr)  
Mixed salad with cheese (Tomato, Cucumber, Pepper, Balkan cheese) /  
Gemischter Salat (Tomate, Gurke, Paprika, Balkankäse)
- 120 g **PARADAJKOVÝ S CIBULKOU** **1,30 €**  
Tomato salad with onion / Tomatensalat mit Zwiebel
- 130 g **UHORKOVÝ** **1,30 €**  
Cucumber salad / Gurkensalat

# DEZERTY

DESSERTS / NACHSPEISEN

- 88 g **MARLENKA - MEDOVÝ DEZERT (1, 3, 6, 7, 8)** **1,80 €**  
Marlenka - honey dessert / Marlenka - Honigkuchen
- 100 g **MARLENKA - MEDOVÝ DEZERT (3, 6, 7, 8)** **2,50 €**  
Marlenka - honey dessert / Marlenka - Honigkuchen
- Bez lepku** **GLUTEN FREE**  
SOURCE OF FIBER
- 120 g **PALACINKY SO ŠLAHAČKOU (1, 3, 7)** **2,40 €**  
French pancakes with whipped cream / Palatschinken mit Schlagsahne

# PRÍLOHY K JEDLÁM

SIDE DISHES / BEILAGEN ZU DEN SPEISEN

- 200 g **VARENÉ ZEMIAKY S MASLOM (7)** **1,50 €**  
Boiled potatoes with butter / Salzkartoffeln mit Butter
- 200 g **OPEKANÉ ZEMIAKY** **1,50 €**  
Roasted potatoes / Bratkartoffeln
- 200 g **ANGLICKÁ ZELENINA (7, 9)** **1,90 €**  
Vegetables / Gemüse
- 150 g **RYŽA VARENÁ (1)** **1,00 €**  
Boiled rice / Gekochter Reis
- 50 g **CHLIEB (1, 3, 7)** **0,20 €**  
Bread / Brot
- 50 g **TATÁRSKA OMÁČKA (3, 7, 10)** **0,90 €**  
Tartar sauce / Tatarensauce
- 30 g **HORČICA, KEČUP (10)** **0,50 €**  
Mustard, Ketchup / Senf, Ketchup

## PIVO FLAŠKOVÉ

0,50 l	<b>Zlatý Bažant '73</b>	1,70 €
0,50 l	<b>Zlatý Bažant Nealko</b>	1,50 €
0,50 l	<b>Zlatý Bažant Tmavý</b>	1,50 €
0,50 l	<b>Krušovice 12°</b>	1,80 €
0,50 l	<b>Krušovice 10°</b>	1,50 €

## PIVO V PLECHU

0,50 l	<b>Krušovice 12°</b>	1,90 €
0,50 l	<b>Krušovice 10°</b>	1,60 €
0,50 l	<b>Kelt 10°</b>	1,10 €

## RADLER

0,50 l	<b>Zlatý Bažant Radler</b> citrón	1,70 €
0,50 l	<b>Zlatý Bažant Radler</b> <b>0,0 %</b> citrón, baza, mäta	1,70 €

## CIDER

0,40 l	<b>Strongbow</b>	1,60 €
--------	------------------	--------

## DOPLNKOVÝ TOVAR

60 g	<b>Arašidy</b> (5, 8)	1,10 €
60 g	<b>Mandle pražené</b> (5, 8, 11)	1,80 €
45 g	<b>Slané tyčinky DRU</b> (1, 3, 7, 11)	0,50 €
77 g	<b>Zemiakové lupienky</b> <b>LAY'S</b> (1, 3, 6)	1,50 €
50 g	<b>Horalky, Mila</b> (1, 3, 5, 6, 7, 8)	0,70 €
60 g	<b>Croissant 7 DAYS</b> (1, 3, 6, 7, 8)	0,80 €
23 g	<b>Fit müsli</b> (1, 5, 6, 7, 8, 12)	0,60 €
50 g	<b>Chipicao biscuits</b> (1, 3, 6, 7, 8)	1,20 €
14 g	<b>Žuvačky Orbit</b> (6)	0,90 €

## BAGETY

200 g	<b>Bageta debrecínska</b> <b>Grotto</b> (1, 3, 6, 7, 11)	2,00 €
220 g	<b>Bageta šunková Grotto</b> (1, 3, 6, 7, 11)	2,00 €

## ALKOHOLICKÉ NÁPOJE

### VÍNO

0,10   <b>Pohár vína</b> podľa ponuky	1,00 €
0,25   <b>Furmint</b> (fr.) biele	2,90 €
0,25   <b>Nobis</b> (fr.) červené	2,90 €
0,75   <b>Vetlínske zelené</b> (fr.) biele	7,00 €
0,75   <b>Frankovka modrá</b> (fr.) červené	7,00 €
0,75   <b>Cabernet sauvignon</b> (fr.) ružové	11,50 €
0,75   <b>Hubert de luxe</b> (fr.)	9,90 €

### LIKÉRY

0,04   <b>Fernet Stock 38 %</b> , <b>Citrus 27 %</b>	1,60 €
0,04   <b>Tatranský čaj 52 %</b>	2,50 €
0,04   <b>Becherovka 38 %</b>	2,00 €

## DESTILÁTY

0,04   <b>Vodka Absolut 40 %</b>	2,50 €
0,04   <b>Vodka 40 %</b>	1,40 €
0,04   <b>R - tuzemský 40 %</b>	1,40 €
0,04   <b>Spišská borovička 40 %</b>	1,40 €
0,04   <b>Hruška Spiš 40 %</b>	1,80 €
0,04   <b>Bošácka slivovica 52 %</b>	2,50 €

### KOŇAK

0,04   <b>Hennessy V. S. 40 %</b>	4,10 €
-----------------------------------	--------

### WHISKY

0,04   <b>Ballantines 40 %</b>	2,90 €
0,04   <b>Jameson 40 %</b>	3,40 €

# NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE

0,50 l	<b>Toma</b> (neperlivá, jemne perlivá)	1,20 €	1,6 g	<b>Instantná káva Segafredo</b> (1, 3, 7, 8) (cukor 5g, sušienka mini 4g)	0,70 €
0,50 l	<b>Fresh</b> (jemne perlivá)	0,60 €	7 g	<b>Zalievaná káva Segafredo</b> (1, 3, 7, 8) (cukor 5g, sušienka mini 4g)	1,30 €
0,33 l	<b>Toma džús</b> (jablko, pomaranč)	1,30 €	7 g	<b>Viedenská káva</b> (1, 3, 7, 8) (presso káva Segafredo, šľahačka 30 g, cukor HB 5 g, sušienka mini 4g)	1,60 €
0,25 l	<b>UGO</b> (mrkva - jablko, červená repa - jablko)	1,80 €	7 g	<b>Írska káva</b> (1, 3, 7, 8) (presso káva Segafredo, šľahačka 30 g, Jameson 0,02l, cukor HB 5g, sušienka mini 4g)	3,30 €
0,50 l	<b>Pepsi</b>	1,50 €	12 g	<b>Cappuccino</b> (7) (cukor HB 5 g)	1,70 €
0,50 l	<b>Tonic Evervess</b>	1,50 €	25 g	<b>Horúca čokoláda Segafredo</b> (6, 7) (cukor HB 5 g)	1,70 €
0,50 l	<b>Ice Tea Lipton</b> (zelený čaj)	1,50 €	1,5 g	<b>Čaj Brodies</b> podľa ponuky (cukor HB 10 g)	1,10 €
0,50 l	<b>Vinea</b> (biela)	1,50 €	1,5 g	<b>Čaj Místral</b> podľa ponuky (cukor HB 10 g)	0,70 €
0,25 l	<b>Red Bull</b>	2,50 €			

## TEPLÉ NÁPOJE

7 g	<b>Espresso Segafredo</b> (1, 3, 7, 8) (cukor HB 5g, sušienka mini 4g)	1,30 €	10 g	<b>Smotana porciovaná</b> (7)	0,30 €
7 g	<b>Espresso Segafredo - bezkofeinové</b> (1, 3, 7, 8) (cukor HB 5g, sušienka mini 4g)	1,30 €	30 g	<b>Šľahačka</b>	0,30 €
			20 g	<b>Med HB</b>	0,40 €
			20 g	<b>Rez citróna</b>	0,20 €

## ZOZNAM ALERGÉNOV

### LIST OF ALLERGENS / LISTE DER ALLERGENE

1. Obilniny obsahujúce lepok / Cereals containing gluten / Glutenhaltiges Getreide •
2. Kôrovce a výrobky z nich / Crustaceans and products thereof / Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse •
3. Vajcia a výrobky z nich / Eggs and products thereof / Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse •
4. Ryby a výrobky z nich / Fish and products thereof / Fisch und daraus gewonnene Erzeugnisse •
5. Arašidy a výrobky z nich / Peanuts and products thereof / Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse •
6. Sójové zrná a výrobky z nich / Soybeans and products thereof / Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse •
7. Mlieko a výrobky z neho / Milk and products thereof / Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse •
8. Orechy a výrobky z nich / Nuts and products thereof / Nüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse •
9. Zeler a výrobky z neho / Celery and products thereof / Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse •
10. Horčica a výrobky z nej / Mustard and products thereof / Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse •
11. Sezamové semená a výrobky z nich / Sesame seeds and products thereof / Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse •
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l / Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre / Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l •
13. Vlíč bôb a výrobky z neho / Lupin and products thereof / Lupine und daraus gewonnene Erzeugnisse •
14. Mäkkýše a výrobky z nich / Molluscs and products thereof / Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse •

#### **V jedálnom lístku sú za jedlom označené alergény podľa MZ SR 1187/2004-100.**

There are allergens listed next to each menu item under Regulation of Ministry of Health of the Slovak Republic (MZ SR 1187/2004-100). /

Bei jeder Speise in der Speisekarte findet man die Bezeichnung der Allergene nach Gesundheitsministerium der Slowakischen Republik (MZ SR 1187/2004-100).

#### **Váha mäsa je uvedená v surovom stave.**

Weight of meat is given in raw state. / Fleischgewicht ist in rohem Zustand gegeben.

#### **Prevádzku v tomto vozni zabezpečuje (viď. informačný systém vozňa). /**

Dining car operation is provided by (see car information system). /

Der Betrieb von Speisewagen wird gesichert von (siehe das Informationssystem des Speisewagens).

#### **Kalkulácie jedál spracoval:**

Meal calculations prepared by: / Kalkulation der Speisen wurde bearbeitet von:

WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.

Bencúrova 13, Košice

Kontakt: gr@wgske.sk, tel.: 0903 320 325